

# Choices

EDICIÓN 1 | 2024

POR FAVOR, VISITE NUESTRO SITIO WEB, [www.EHnoblood.org](http://www.EHnoblood.org).



El Instituto para el Manejo  
Apropiado de Sangre y la  
Medicina y Cirugía sin Sangre

## EL CIRUJANO DE MANEJO APROPIADO DE SANGRE

# *justo a tiempo*

PÁGINA 4

ATENCIÓN MÉDICA EXCEPCIONAL  
SIN EL USO DE SANGRE PARA LOS  
PACIENTES MÁS PEQUEÑOS

PÁGINA 2

EQUIDAD DE SALUD EN  
ENGLEWOOD

PÁGINA 8





Bill y Jessica Hartwell con su hijo Timothy

# FAMILIA

## Desde

# EL PRINCIPIO

La Unidad de Cuidados Intensivos Neonatales de Englewood Health brinda atención experta y personalizada a nuestros pacientes más jóvenes y a sus familias.

“ESTAMOS AQUÍ PARA BRINDAR LA MEJOR Y MÁS SEGURA ATENCIÓN A LOS INFANTES Y SUS FAMILIAS. TRABAJAMOS DE LA MANO CON LAS FAMILIAS PARA GARANTIZAR QUE TENGAN NIÑOS Y ADULTOS QUE PROSPEREN Y HAGAN TODO LO QUE SE SUPONE DEBEN HACER EN ESTE MUNDO”.

—Howard Mazin, MD, neonatólogo y Jefe de Pediatría y Medicina Neonatal en Englewood Health



Howard Mazin, MD

Por segundo año consecutivo, Newsweek ha nombrado a Englewood Health como uno de los mejores hospitales de maternidad en el país. La familia Hartwell sabe que este es un honor que refleja el compromiso de muchos años con la calidad, seguridad y siempre

poner a las familias primero.

En 1997, Timothy, el hijo de Bill y Jessica, fue transferido a la Unidad de Cuidados Intensivos (NICU, por sus siglas en inglés) en Englewood Health por recomendación de su Comité de Enlace con los Hospitales para los testigos de Jehová de su localidad.

“Nunca habíamos escuchado acerca del Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre en Englewood Health”, Bill dice. “Había escuchado de la ciudad de Englewood, pero no sabíamos lo bueno que era el hospital antes de que Timothy se transfiriera a la NICU aquí”.

### Bebé Prematuro y Anemia

Nacido a las 27 semanas de gestación y con un peso de poco más de las dos libras, Timothy tenía anemia y dificultades para respirar, además había experimentado múltiples paros cardiorrespiratorios.

La prematuridad interfiere con la habilidad del cuerpo de producir glóbulos rojos, lo que aumenta el riesgo de anemia, lo que a su vez interfiere con el crecimiento y causa problemas respiratorios.

“Mientras más prematuro es un bebé, más común es la anemia”, dice el doctor Howard Mazin, MD, neonatólogo y Jefe de Pediatría y Medicina Neonatal en Englewood Health. “Es muy común en bebés nacidos entre las 28 y las 30 semanas”.

A los bebés en la NICU en Englewood Health se les da un medicamento para aumentar la

producción de glóbulos rojos, si se detectan signos de anemia. Este tratamiento fue crucial para Timothy. No obstante, esto fue apenas una parte de lo que hizo de esta una experiencia excepcional para Timothy y su familia.

### Sintiéndose como en Casa

Debido a que su madre tuvo complicaciones durante su embarazo, Timothy nació en un hospital de buen prestigio, alrededor de una hora y media de Milford, Pennsylvania, el hogar de la familia. Aunque Bill y Jessica creen que el equipo de ese hospital estaba bien calificado, la pareja sintió que no los entendían ni los tomaban en cuenta en la toma de decisiones. En contra de los deseos de su familia, Timothy recibió dos transfusiones de sangre durante su primer mes de vida.

Cuando transfirieron a Timothy a la NICU en el Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre, Bill y Jessica supieron que habían encontrado el lugar correcto para su hijo.

“Nos hicieron sentir tranquilos de inmediato”, Jessica dice. “Era como estar en familia”.

El equipo de NICU le aseguró a los Hartwells que tenían lo necesario física y emocionalmente. También los animaron a tomar un papel activo en el cuidado de Timothy.

Después de más de tres meses en la NICU, Timothy finalmente pudo ir a casa. Hoy tiene 26 años y ama su trabajo como mecánico. Él no recuerda la NICU, pero sus padres jamás lo olvidarán.

“Desde el registro inicial hasta los doctores y todas las personas que nos atendieron, nos comunicaron todo”, Jessica dice. “Ellos se aseguraron de que entendiéramos las cosas y que nos sintiéramos cómodos. Fue algo absolutamente excepcional en todos los ámbitos”.

Para saber más acerca del cuidado de maternidad y bebés en el Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre en Englewood Health, visite [www.EHnoblood.org](http://www.EHnoblood.org).

# Una Experiencia *Brillante*

Para la joyera retirada Alice Flakes, las personas que la atendieron en Englewood Health son una verdadera joya.

Después de pasar su carrera profesional trabajando para compañías joyeras, incluyendo Tiffany & Co., Alice sabe cómo reconocer calidad excepcional. Por eso, desde el momento en que la residente de New Jersey de 83 años llegó a Englewood Health en octubre de 2023 para recibir tratamiento por un problema del corazón, ella supo que había tomado la decisión correcta para su cuidado médico.

“Desde el primer día cuando un caballero de la recepción me brindó una silla de ruedas, fue una experiencia maravillosa”, Alice dice. “Una mujer joven nos acompañó del área de registro al elevador y fue con nosotros al nivel superior, donde nos encontramos con tres enfermeras. Aún no las he olvidado porque eran muy agradables”.

## **Amabilidad en Cada Esquina**

Para Alice era importante acudir a un hospital que coincidiera con sus creencias sobre medicina sin el uso de sangre y no le tomó mucho tiempo sentirse segura de su decisión. En su primer día, un representante del Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre en Englewood Health la recibió con una sonrisa y un regalo. Todas las personas que Alice conoció respetaron sus deseos e hicieron lo necesario para cumplirlos.

“Las enfermeras fueron maravillosas”, ella dice. “Hacían de todo para hacerme sentir cómoda. Es difícil encontrar personas a las que verdaderamente le importes”.

Antes del procedimiento de Alice para colocar stents en una arteria bloqueada, el equipo de atención médica le preguntó qué clase de música quería escuchar cuando entrara a la sala de tratamiento. Esos pequeños detalles fueron muy significativos para ella.



“No vi una mala cara en ninguna parte”, Alice dice. “Después del procedimiento, cuando regresé a mi habitación, todos se preocuparon de cómo me sentía y me preguntaban si estaba segura de poder hacer esto o aquello”.

## **Digno de Recordarse**

Como Alice es una persona siempre dispuesta a registrar sus experiencias memorables, ella escribió sobre su estadía de cuatro días en Englewood Health en un cuaderno que recibió durante el tiempo que pasó allí. Un recuerdo se destaca en particular.

“Una noche, mi hija que se estaba quedando conmigo no había comido nada”, Alice dice. “Una de las enfermeras compartió su comida con ella. Mi hija quería sacar dinero de un cajero automático para reembolsarle, pero la enfermera no lo permitió. La enfermera dijo que ‘lo había hecho porque así lo había querido’. Fue una experiencia que nunca olvidaré”.

*¿Busca un experto en manejo apropiado de sangre para su corazón? Llame al Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre al 888-766-2566.*

**“RECIBIR ATENCIÓN MÉDICA EN ENGLEWOOD HEALTH ES COMO ESTAR EN UN SPA DE SALUD DONDE TODOS SON AGRADABLES Y HACEN TODO LO POSIBLE PARA TRATARLO CON AMABILIDAD, HACERLO SENTIR MEJOR Y RESPETAR SUS SENTIMIENTOS”.**

*—Alice Flakes, quien recibió atención médica en Englewood Health en 2023*



# Cirugía que Salva Vidas *en un Instante*

Una remisión de un médico del Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre en Englewood Health ayudó a un paciente a encontrar el cirujano adecuado justo a tiempo.



Nate Lebowitz, MD

Como hombre semiretirado a la edad de 69, Rusty Reznik disfrutaba de su vida en Connecticut. Aunque la pandemia había reducido los viajes internacionales con Gail, su esposa, Rusty aún disfrutaba de cenas con amigos, el trabajar como voluntario y hablar con los demás acerca de su fe.

Luego, en el verano de 2023, Rusty se hizo un examen de rutina de heces para revisar si había posibles biomarcadores de cáncer colorrectal. Los resultados mostraron que podía

haber algo malo, así que procedió a hacerse una colonoscopia.

“Nunca había tenido resultados anormales en una colonoscopia y no tengo historial familiar de cáncer colorrectal, pero el examen encontró una masa grande”, Rusty dice. “Mi gastroenterólogo recomendó que buscara un cirujano de inmediato”.

### La Búsqueda de un Cirujano

Rusty conoció a un cirujano local, pero se sintió incómodo de continuar su cuidado médico con él.

“No estábamos seguros de que el cirujano respetaría nuestros deseos acerca de transfusiones sanguíneas, si algo salía mal”, Gail dice.

Rusty decidió llamar a su cardiólogo en el Instituto para el Manejo Apropriado de Sangre y preguntarle si tenía alguna recomendación.

“Tengo muchos pacientes de manejo apropiado de sangre y Rusty ha sido mi paciente por mucho tiempo”, dice el doctor Nate Lebowitz, MD, cardiólogo en Englewood Health. “Cuando me dijo lo que estaba pasando, le dije que aquí tenemos un programa de cirugía colorrectal increíble. Luego llamé a la Dra. Anna Serur, y ella me dijo: ‘Dame su número de teléfono’”.



Anna Serur, MD

De hecho, la Dra. Anna Serur, MD, Jefa de Cirugía del Colon y Recto en Englewood Health, llamó a Rusty minutos después de que terminó su llamada con el Dr. Lebowitz.

“Esto fue un miércoles y me dijo que podía verme el viernes”, Rusty dice. “Fuimos a New Jersey y después de sólo unos minutos, supimos que ella era la indicada”.

### Cirugía en Septiembre

La cirugía de Rusty se programó para el 28 de septiembre. Antes de la cirugía, necesitó algunos exámenes médicos.

“Me hicieron un examen de sangre y un electrocardiograma un viernes”, Rusty dice. “El sábado en la tarde, la Dra. Serur llamó con mis resultados. ¿Qué cirujano hace eso en fin de semana? Ella quería asegurarme que todo estaba listo para la cirugía”.

Afortunadamente, la cirugía salió como lo planearon.

“Realicé una hemicolectomía derecha robótica, extirpando una gran porción de su colon del intestino grueso y conectando su intestino delgado con el intestino grueso para recrear un tracto digestivo normal”, la Dra. Serur dice. “Tenía un cáncer en etapa inicial en un pólipo grande. Sin embargo, todos los ganglios linfáticos y todo lo demás era benigno, así que básicamente se curó sólo con la cirugía”.

Aunque Rusty no tenía síntomas de cáncer colorrectal, él estaba agradecido de haber seguido su programa de exámenes preventivos de rutina.

“Si hubiera esperado uno o dos años más, hubiera estado en un gran aprieto”, Rusty dice.

### El Camino hacia la Recuperación

Como la cirugía fue mínimamente invasiva, Rusty pudo regresar a su casa del hospital en tan sólo unos cuantos días.

“Regresó a sus actividades rápidamente, su nivel de energía es bueno y va al baño normalmente”, la Dra. Serur dice. “De verdad está al 100 por ciento”.

Rusty dice que valió la pena el viaje.

“Quedé tan complacido, que, si algún día tengo un uñero en el dedo, iré a Englewood antes que a cualquier otro lugar”, Rusty dice. “Si me preguntan qué es lo que el hospital o la Dra. Serur o cualquier miembro del personal pudieran hacer para mejorar, ¡les diría que nada!”.

La experiencia también fue positiva para su esposa, quien tuvo que enfrentar diferentes retos.

“Cuando estás estresado, necesitas el apoyo del personal y profesionales de la salud serviciales”, Gail dice. “De principio a fin, todos nos hicieron sentir cómodos y seguros de que íbamos por el camino correcto”.

La red de médicos con el Instituto para el Manejo Apropriado de Sangre es sólo uno de los muchos beneficios para los pacientes.

“Casi todos los médicos en cada especialidad aquí son tan buenos como cualquiera con los que he trabajado en mi carrera en varios hospitales grandes”, el Dr. Lebowitz dice. “Es un gran placer poder llamarlos en cualquier momento para referenciarlos. Esto permite una comunicación fluida y una atención avanzada para los pacientes”.

*Si necesita una cirugía de colon, gastrointestinal o abdominal en el futuro, averigüe por qué el Instituto para el Manejo Apropriado de Sangre es una excelente opción. Aprenda más en [www.EHnoblood.org](http://www.EHnoblood.org)*

## ¿ES HORA DE HACERSE LA PRUEBA DE DETECCIÓN DE CÁNCER COLORRECTAL?

Si tiene 45 años, es tiempo de empezar con pruebas regulares de detección de cáncer colorrectal. En el 2021, el U.S. Preventive Services Task Force redujo la edad para empezar las pruebas de detección de 50 a 45 años. Las personas con riesgo promedio de cáncer colorrectal deberían elegir entre una de estas opciones de detección:

- Hacerse una colonoscopia cada 10 años.
- Hacerse una prueba de heces de alta sensibilidad cada año.
- Hacerse una prueba multidirigida de ADN en heces fecales cada tres años.

Aunque las pruebas de heces pueden parecer más fáciles, sólo una colonoscopia le permite a su médico la opción de extirpar pólipos potencialmente precancerosos durante el procedimiento.

Mientras tenga una buena salud, las pruebas de detección regulares deben continuar hasta los 75 años. Las personas entre 76 y 85 años deben tomar la decisión sobre continuar las pruebas de detección con su médico. Las personas con alto riesgo de cáncer colorrectal, incluyendo aquellos con historial familiar, podrían empezar a realizarse colonoscopías a los 40 años o antes. Su médico puede ayudarle a decidir qué es lo mejor para usted.

# Enamorado de la

# Medicina de Emergencia

Para el doctor Erik Chu, MD, atender a pacientes de poblaciones diversas, incluyendo aquellos para los que las transfusiones de sangre no son una opción, es una de las mejores partes de la medicina de emergencia.

Como hijo de una enfermera, el Dr. Chu, jefe del Departamento de Medicina de Emergencia en Englewood Health, le acredita a su madre el haber fomentado su interés por la medicina mientras crecía en Orange County, New York. Participar en el programa Universitario en Manhattan's Bellevue Hospital le abrió los ojos al ambiente dinámico y a los retos emocionantes del departamento de emergencias (ED por sus siglas en inglés). Quedó enganchado y nunca miró atrás.

“La población que atendemos es increíblemente variada; desde infantes de un día de nacidos hasta personas de 105 años”, el Dr. Chu dice. “Aunque muchos pacientes acuden con problemas comunes, frecuentemente también se nos presentan personas con condiciones médicas únicas e inesperadas. Es esa imprevisibilidad lo que mantiene cada turno en el departamento de emergencias mentalmente estimulante y demandante”.

## Liderando y Sirviendo

El Dr. Chu se unió al equipo de Englewood Health en el 2005. En el 2022, fue nombrado Jefe del Departamento de Medicina de Emergencia, un papel que le permite apoyar a sus colegas, mientras continúa atendiendo pacientes.



“Ser parte de Englewood Health me permite contribuir a un entorno de atención de salud que da prioridad tanto a las necesidades individuales de los pacientes como la salud general de la comunidad”, él dice. “El enfoque colaborativo y centrado en el paciente que define a nuestra institución hace que sea gratificante trabajar aquí, donde puedo hacer una diferencia significativa en las vidas de las personas a las que servimos”.

## Trabajando en Equipo para Cuidado Sin el Uso de Sangre

A través de los años, el Dr. Chu desarrolló un interés en la medicina sin el uso de sangre. Atender a pacientes de manejo apropiado de sangre es parte de su rutina de trabajo en el departamento de emergencia y el trabajo en equipo es clave para brindar atención médica en un entorno de emergencia.

“Trabajamos estrechamente con pacientes de manejo apropiado de sangre para entender sus necesidades y preferencias específicas”, él dice. “Esto puede involucrar explorar opciones de tratamiento alternativo, emplear técnicas avanzadas y colaborar con especialistas en Englewood Health, quienes tienen experiencia en medicina de manejo apropiado de sangre”.

Comprometido en apegarse a los principios de la medicina de manejo apropiado de sangre, el Dr. Chu trabaja para “crear un entorno en el que los pacientes de manejo apropiado de sangre se sientan escuchados, respetados y bien atendidos”. Todo esto dentro de su día de trabajo.

*¿Siente curiosidad sobre las maneras en que servimos a la población de manejo apropiado de sangre? Para aprender más sobre el Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre en Englewood Health, visite [www.EHnoblood.org](http://www.EHnoblood.org).*

## BUEN DEPORTISTA

Fuera del campo médico, el Dr. Erik Chu, MD, Jefe del Departamento de Medicina de Emergencia en Englewood Health, se dedica a su familia y mucho del tiempo que pasan juntos tiene que ver con los deportes. Su hija de 11 años y su hijo de 14 son apasionados del fútbol. El otoño pasado, jugaron mano a mano en el mediocampo en un equipo campeón, lo cual fue una experiencia especial para toda la familia.

Al Dr. Chu le gusta el golf. Él pasa su tiempo libre practicando jugadas de golf en un simulador que construyó en su sótano.

# ¿Por Qué Es tan Importante

## Tener un Médico de Cabecera?

En el acelerado mundo de la atención médica moderna, muchas personas acuden a las clínicas de urgencias y proveedores de salud que no requieren cita cuando tienen problemas de salud. Aunque estas opciones ofrecen asistencia inmediata para problemas urgentes, existe una piedra angular en la atención médica que a menudo se pasa por alto: los médicos de cabecera (PCP por sus siglas en inglés).



Catherine V. Laiosa,  
MD, PhD

Establecer una relación con un médico de cabecera no es sólo para chequeos de rutina; es un paso crucial para ser proactivo con el manejo de su salud y bienestar en general.

“Su médico de cabecera puede organizar su atención médica, brindar manejo de enfermedades crónicas y hacer las remisiones necesarias”, dice la Dra. Catherine V. Laiosa, MD, PhD, Jefa de Sección de Medicina Interna en Englewood Health. “Además, la evidencia indica

que el acceso de pacientes a médicos de cabecera mejora la salud de la población, además de reducir las desigualdades de atención médica y los costos de la atención de salud”.

### Tres Beneficios de Tener un Médico de Cabecera

Tener un médico de cabecera es una de las mejores inversiones que puede hacer para su salud y su vida. Visitas regulares a su médico de cabecera ofrecen muchos beneficios, entre ellos:

**1. Familiaridad con su salud.** Como usted siempre acude al mismo médico de cabecera, el médico podrá desarrollar una visión integral de su salud y su bienestar general. Esta familiaridad ayuda al médico de cabecera a notar tendencias y a tratar esos problemas antes de que se conviertan en riesgos de salud serios. Por ejemplo, un médico de cabecera puede notar que sus niveles de presión arterial aumentan ligeramente en cada visita. Él o ella puede recomendar cambios en su estilo de vida o medicamentos para controlar eso antes de que se convierta en un problema serio.

**2. Manejo de medicamentos.** Si usted acude a proveedores de salud en diferentes clínicas que no requieren cita previa o utiliza servicios de telemedicina que no están afiliados con el consultorio de su médico de cabecera, es posible que tenga medicamentos de recetas médicas que puedan interactuar con otros medicamentos y causar efectos secundarios. Al acudir a un médico de cabecera para toda su atención médica, ellos podrán manejar todos sus medicamentos para reducir el riesgo de problemas potenciales.

**3. Cuidado preventivo.** Su médico de cabecera puede brindar vacunas, monitoreo para problemas como diabetes, enfermedades del corazón y coordinar cualquier prueba de detección de cáncer, como mamografías o colonoscopías.

### Encontrando el Médico de Cabecera Indicado

Si aún no tiene un médico de cabecera, es momento de empezar a buscar uno.

“Recomiendo preguntar a amigos, familiares y colegas quién es su médico de cabecera”, la Dr. Laiosa dice. “Así, usted puede averiguar cuáles doctores están recibiendo nuevos pacientes e incluso poner su nombre en una lista de espera, si es necesario”.

Tenga en cuenta que un enfermero de práctica avanzada o asistente médico también lo puede atender como un médico de cabecera; en especial si necesita a un proveedor de salud que respete sus deseos sobre atención médica sin el uso de sangre.

“En la mayoría de los consultorios médicos de cabecera, los enfermeros y asistentes médicos trabajan juntos para atender a los pacientes”, la Dr. Laiosa denota. “Hay enfermeros que pueden tener consultorios independientes, por otro lado, los asistentes médicos colaboran con médicos que supervisan su trabajo”.

### Aprovechando al Máximo sus Visitas al Médico de Cabecera

Mientras se prepara para su próxima visita a su médico de cabecera, un poco de preparación puede servir de mucho para asegurar que su visita sea productiva. Complete cualquier papeleo de paciente nuevo con anticipación o llegue temprano a la cita para actualizar o completar estos documentos. También querrá reunir alguna información de salud para compartir con su médico de cabecera.

“Para aprovechar al máximo su visita, le recomiendo llevar reportes pasados de pruebas de detección preventivas, como mamografías y colonoscopías, así como una lista de medicamentos y vacunas,” la Dra. Laiosa dice. “También es importante hacer una lista de sus tres preocupaciones de salud más importantes para usted, para poder abordarlas en las primeras visitas”.

*El Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre en Englewood Health tiene muchos médicos de cabecera que respetarán sus deseos acerca de medicina sin el uso de sangre. Llame al Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre al 888-766-2566 para saber más.*

